

# Favorite Translation of Lucretius

Post by “Cassius” of January 25, 2023 at 7:39 PM

## [Quote from Little Rocker](#)

What irritates me most about the Leonard passage, actually, is the 'yet.' (Nothing from nothing ever yet was born.) Like, what, but it might start happening soon?

I can't believe that I missed that! You are right! The "yet" GUTS the whole meaning of the passage, and in fact I would say the whole meaning of the canonics and the philosophy itself! Yes i understand that it's a deep issue as to how many times we have to see the same thing over and over without exception, and when we are justified in claiming that we "know" something, but that question is exactly what Epicurus is wrestling with, and Leonard totally pulls the rug out from under it before Book One is even getting started!

You've managed to multiply my sourness toward Leonard, but this is now a great illustration of one of how to go wrong on one of the biggest issues in the philosophy. Even Bailey - who I distrust too - doesn't go nearly so far! 😊